



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/514
3 July 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年7月3日

朝鲜民主主义人民共和国
常驻联合国代表团临时代办
给安全理事会主席的信

谨随函转递朝鲜民主主义人民共和国外交部在朝鲜北方和南方1972年7月4日的《联合声明》发表25周年之际于1997年7月2日在平壤发表的《备忘录》全文。
请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办
大使
金昌国(签名)

附 件

1997年7月2日

朝鲜民主主义人民共和国外交部于《7月4日联合声明》
发表25周年之际在平壤发表的
备忘录

尊敬的领袖金日成同志在国家统一史上
立下的丰功伟绩将永垂不朽

历史性的《7月4日联合声明》宣告了自主、和平统一和民族大团结三项原则，作为北南双方的统一纲领。该声明已发表25年。

在这一时刻，朝鲜民主主义人民共和国外交部发表本备忘录，再次在国内外宣传伟大领袖金日成同志在国家统一道路上立下的不朽功勋。

国家统一的三项原则——北方和南方共同的统一纲领

进入70年代后，国内外形势发生了变化，有利于我国人民实现国家的统一事业。

在伟大领袖领导下，共和国北半部人民大力加快思想、技术和文化三大革命，高举主体思想的旗帜，从而坚实地巩固了革命基地，这是国家统一的决定性保障。

南朝鲜青年、学生和爱国人士为国家的独立、民主和统一进行了更加有力的斗争。在国际上，支持和鼓励我国人民实现国家统一的人数与日俱增。

美国面对世界人民对其侵略和战争政策的抵制，并因经济危机而陷入严重困境，于是宣布“尼克松主义”，将其对朝鲜的政策转变为永久维持朝鲜的分裂，同时企图通过“和平战略”寻找出路。

南朝鲜当局利用美国的“两个朝鲜”政策,鼓吹所谓的“和平”与“谈判”,以解救人民反法西斯民主抵抗运动造成的危机,并摆脱国际孤儿的处境。

当时的形势要求再次采取决定性措施,防止朝鲜半岛永久分裂的危险,并按照自主原则解决统一问题。

考虑到当时形势的要求,尊敬的领袖金日成同志在1971年8月6日的讲话中提出一项新的广泛谈判政策,宣布我们愿意在任何时候与南朝鲜所有政党(包括执政的“民主共和党”),各社会团体和个人进行接触。

一直拒绝北南接触的南朝鲜当局被迫响应我们的建议,尽管只是通过红十字会进行会谈。于是,自1971年9月起开始北南红十字会初步会谈,随后分别进行了北南高级别政治会谈。

尊敬的领袖金日成同志在1972年5月3日会见到平壤出席北南高级别会谈的南朝鲜代表时,提出了国家统一的三项原则,这是解决统一问题的基础。

伟大领袖金日成同志说:

“我认为,我国的统一问题无论如何应在没有外来干涉的情况下,自主、和平地根据促进民族大团结的原则加以解决。”

南朝鲜代表表示完全支持伟大领袖提出的国家统一三项原则。他说,他将把这三项原则视为统一的最大支柱。后来,当时的南朝鲜行政首长也对前往汉城参加第二轮高级别会谈的我方代表说,他赞同并完全支持伟大领袖提出的三项原则。随后于1972年7月4日向世界发表了以自主、和平统一和民族大团结三项原则为主要内容的《7月4日联合声明》。《7月4日联合声明》的发表是一件大事。它向全世界宣告,国家统一三项原则是北南双方共同的统一纲领。《7月4日联合声明》一发表,声明的公正性和正确性就受到国际上的热烈支持和同情。

1973年联合国大会第二十八届会议一致通过一项共同意见,支持国家统一的三项原则。1975年大会第三十届会议又通过一项共同意见,表示尊重可促进朝鲜半岛自主、和平统一的《7月4日联合声明》。不结盟国家运动首脑会议和外长会议也通

过多项决议,要求按照这三项原则解决朝鲜的统一问题。

伟大领袖提出的国家统一三项原则,是北南双方制订和执行国家统一政策及持久、共同的国家统一纲领时必须始终坚持的主要方针。自主原则是关系到国家和民族命运的根本问题,是国家统一运动的出发点。

我国人民实现国家统一的斗争,本质上是结束外国占领和实现民族自主的斗争。我国的分裂本身是外国力量强加的,甚至在冷战结束后至今未能实现统一,也是因为外来力量的干涉和阻挠。

不能自主,就无法以符合我们民族利益和要求的方式解决国家统一方面的任何问题。任何人真正希望实现国家统一,都应反对外来干涉,坚定立场,坚持由朝鲜人民自己来实现统一。

和平统一原则,是按照全体同胞和全世界爱好和平人民的一致愿望解决统一问题的根本办法。热爱祖国和民族的我国人民,不论在北方、南方或海外,都不希望自相残杀。

朝鲜统一问题的和平解决,也将对实现亚洲和世界其它地区的和平与安全作出重大贡献。

朝鲜政府迄今为国家统一提出的所有建议,都着眼于通过对话和谈判以和平手段实现国家统一,而不是通过对抗和战争。

民族大团结原则是行动指南,使全民族在国家统一旗帜下团结起来。

国家统一是全民族的一项爱国任务。没有民族大团结,国家统一或全民族的共同任务都无法想象。全民族的和睦和团结如一,是我们追求的国家统一的当前目标。整个朝鲜民族应超越思想、理想和制度的差异,实现大团结,以实现国家统一事业。

伟大领袖提出了自主、和平统一和民族大团结这三项国家统一原则,并使之成为全民族共同的统一纲领。这是他的不朽功勋,必将永远载入统一运动史。

国家统一三项原则的光辉体现

伟大领袖金日成同志提出国家统一三项原则,并为实现统一采取切实措施。

1. 成立高丽民主联邦共和国的提议

国内外分裂主义势力终于在1970年代中期全心全意地安排的使得北南对话破裂,再次激起北南的对抗。在刚进入1980年代时,这些分裂主义势力又进一步加强使朝鲜永久分裂的阴谋。

南朝鲜当局公然提出“无法统一的理论”,同时又大谈“在2000年实现统一”。

伟大领袖金日成同志在1980年10月向朝鲜劳动党第六次大会报告,提出通过联邦制方式实现统一的建议,建议全面体现国家统一三项原则,以便排除统一道路上的障碍,并开拓新的道路。

伟大领袖金日成同志指出:

“我党认为,独立、和平和按照民族大团结原则统一国家的最为现实和合理的方式,是使北方和南方组成一个邦联国家,并让北方和南方现有的思想和社会制度继续存在。”

伟大领袖提出的通过联邦制统一的建议,是要在一个民族、一个国家、两种制度、两个政府基础上建立一个有我们自己特色的统一国家。

高丽民主联邦共和国是一个具有联邦制形式的统一国家,以北方和南方承认和容忍彼此的思想和制度为条件,建立一个统一的国家政府。在该政府中,双方具有平等的代表性,并在该政府之下以平等的权力和职责分别实施区域自治。

伟大领袖金日成同志全面阐明了成立高丽民主联邦共和国的有关问题,包括建立一个全国最高联邦议会的问题,北方和南方议员人数相同,并由适当人数的海外侨民代表参加。在议会中设立一个联邦常设委员会,讨论并决定与国家民族总的利

益有关的共同问题。他还提出高丽民主联邦共和国的十点施政方针。

尊敬的领袖在十项政策中阐明,高丽民主联邦共和国是一个独立、民主、中立、不结盟和爱好和平的国家,并阐述由联邦国家在政治、经济、文化、军事、人民生活和对外关系各领域中实施的政策。

后来,伟大领袖又连续提出通过联邦制加快实现统一的具有灵活性的提案,包括成立全国最高联邦议会及其联邦常设委员会的问题,分别从北方和南方选出联合议长和联合总统,以便轮流管理联邦政府,以及暂时赋予区域自治政府更多权力,逐步完成联邦统一,随后再逐步提高中央政府的职能,以期进一步促进全民族对联邦制的统一提议达成协议。

联邦制的统一提议是通过民族团结、排除外来干涉、不吞并对方也不被对方吞并的又一项能使我们实现国家统一大业的统一纲领。

具有不同思想和原则的人民结成联盟,组成并管理一个联合政府,这是国际社会中的一项普遍的政治形式。一个国家、两种制度的统一办法现在特别蔚然成风。

共有16亿来自各行各业的人民,包括世界上许多国家的政治和社会名流,均参加在1981年3月至1982年3月期间为支持成立高丽民主联邦共和国的提议所进行的国际签名运动。这证明了该提议引起巨大支持和同情。

伟大领袖金日成同志提出的以联邦制实现统一的建议是公平、正义和现实的,因此必定会实现。

2. 全民族大团结的十大纲领

伟大领袖金日成同志采取切实措施实现民族大团结,以便落实国家统一三项原则。

尊敬的领袖在1973年6月提出的国家统一五点政策中提出一项召开大民族会议的建议,由北方和南方各阶层人民和政党及社会团体的代表参加。

在提出该政策之后,迅速致函南朝鲜各政党,建议以朝鲜劳动党、朝鲜民主党和

天道教青友党的名义在同年11月召开大民族会议。

1979年1月,祖国统一民族主义战线中央委员会发出一项声明,提出关于通过全民族大团结促进国家统一的四点建议,并为实现该建议提出成立国家统一筹备委员会作为一个初步协商机构,取代原先的协调委员会。

然而,南朝鲜当局面对我们公平、正义的统一建议,却在南朝鲜镇压统一力量。

伟大领袖采取积极措施,促进民族大团结,尤其是在1980年代,他提出建立高丽民主联邦共和国的建议。

在尊敬领袖的倡议下,1981年8月提出关于召开促进国家统一大会的建议,由北方、南方和海外同胞的政党和团体的代表参加,并提议在1982年2月召开一次联席会议,由包括北方、南方和海外的政治家在内的100名人士参加。

尊敬的领袖采取切实步骤实现民族和解和团结。

1984年9月,当南朝鲜发生严重洪灾时,我国政府向受灾人民送去了大量救济物资。

1985年,北南红十字会艺术团和探亲团互访,以此纪念祖国解放40周年。在我方倡议下,1990年8月15日召开了全民族会议,会后在平壤和汉城举办了全民族统一音乐会,以及统一足球赛和艺术表演。

1991年4月和6月,北方和南方组成一支球队,参加第41届世界乒乓球锦标赛和第6届世界青年足球锦标赛。

伟大领袖金日成同志根据早年为争取国家统一而取得的宝贵经验和成功业绩,曾亲自撰写并在1993年4月6日的第九届最高人民会议发表“争取祖国统一全民族大团结十大纲领”。

全民族团结十大纲领的最高目标是建立自主、和平、中立的全民族的统一国家。纲领规定,爱国主义和民族自主精神是统一的理想基础,是促进共存、共荣和共利、国家统一大业至高无上的根本统一原则。

此外,十大纲领提出了实现民族大团结的具体方法,其中包括停止一切政治争

执,消除北侵、南侵、胜共和赤化的恐惧。相互信任,实现联合,在统一前和统一后都承认并保护国家所有制、合作社所有制和私人所有制,对为伟大的民族团结和国家统一作出重大贡献的人、爱国烈士及其遗族给予特殊照顾,对先前曾背离国家而今又回到爱国道路且表示悔悟的人宽大处理,根据他们对统一事业所作贡献作出公平的评价。

仅在1994年,世界五大洲就有17.3亿人签名支持全民族大团结十大纲领,表明这一纲领得到世界舆论的巨大同情。

的确,伟大领袖提出的全民族大团结十大纲领是全民族的共同大纲,真正反映了全民族争取民族和解和统一的意志和愿望。

3. 为建立有利于统一的和平环境而斗争

制定体现了国家统一三项原则的和平统一先决条件对国家的统一十分必要。40多年来,朝鲜半岛一直处于不稳定的停战状态中,大批武装部队在军事分界线两侧对峙。

对于在朝鲜半岛的和平安排,作为国家统一的第一步,伟大领袖金日成提出了许多缓解紧张局势的建议及具体措施。停战制度既非和平机制,也非战争状态,这是我国局势一直不稳定的原因。

伟大领袖金日成同志在1974年3月25日举行的第五届最高人民会议第三次会议上,提出一项提议,由朝鲜民主主义人民共和国与美国、这两个《朝鲜停战协定》真正当事方进行会谈,用一项和平协定取代停战协定。

这一提议在国际上引起巨大反响和敏感反应。

1975年,联合国大会第三十届会议通过了一项关于以和平协定取代停战协定、解散“联合国司令部”、外国军队撤出南朝鲜的决议。这显示出国际社会对朝鲜民主主义人民共和国的提议给予坚定的支持。然而,美国和南朝鲜当局无视这项决议,仍旧在恶化朝鲜半岛局势的道路上走下去,并从1976年以来每年举行侵略性的“协

作精神”联合军事演习。

随着1980年代的开始,美国和南朝鲜当局进一步加紧了战争准备。伟大领袖在洞察全局之后,于1984年提出了一项划时代的建议,呼吁缔结一项和平协定,取代朝鲜民主主义人民共和国与美国之间的停战协定,举行三方会谈,让南朝鲜也参加朝鲜民主主义人民共和国与美国之间的会谈,在北南之间缔结《互不侵犯宣言》。

即使在美国和南朝鲜当局悍然反对朝鲜民主主义人民共和国有关三方会谈的提议的情况下,伟大领袖仍采取积极步骤,动员15万朝鲜人民军参加和平建设,化解朝鲜半岛上的紧张局势,并于1987年7月23日建议分阶段大规模削减武装部队,还宣布单方面裁减轻10万人民军官兵,作为实际措施。

然而,美国为了规避作为《朝鲜停战协定》实际一方的责任,于1991年3月任命了一名并非协定一方的南朝鲜军人为朝鲜停战委员会中“联合国部队”的“高级成员”,使得这一停战机制彻底失效。

在朝鲜半岛上的对抗和紧张不断加剧的情况下,再也不能让负责执行停战协定的这一军事制衡机制继续空缺下去。

根据伟大领袖制定的政策,我共和国政府于1994年4月28日提出一项建议,把过时的停战制度改为一个新的和平安排,以应付目前的局势;为此目的,还在1996年2月提出以临时协定取代现有停战协定的具体提议,并建议美国一方举行朝鲜民主主义人民共和国与美国军事将领级别的会谈。

这种会谈如能实现,将会导致建立一种新的和平安排,取代在朝鲜半岛冷战时期产生的停战制度,使维持朝鲜半岛和平与安全的努力进入一个新的决定性阶段。

4. 为通过北南对话体现国家统一三项原则而斗争

北南对话将落实自主、和平统一和民族大团结的国家统一三项原则。伟大领袖在宣布国家统一三项原则之后,领导大家开展北南双方的各种对话和谈判,包括高级别会谈、红十字会会谈、议会会谈和经济会谈,以体现这三项原则。

在1990年代初,伟大领袖金日成同志提出了一个具有划时代意义的倡议,主张在以后几年内拆除军事分界线南侧建筑的水泥墙,允许北南之间自由旅行,以及举行北南高级别会谈和北南首脑会谈,以铲除战争的根源并加速朝鲜半岛的和平统一进程。

依照这项倡议,从1990年9月至1992年2月举行了六轮北南双方总理的高级别会谈,签订并实施了关于北南和解、合作和交流的协议书和关于朝鲜半岛无核化共同宣言。

北南之间签署的协议是一件历史性大事,它是在体现国家统一三项原则道路上的一个新的里程碑,并且是北南双方须应当今的独立与和平潮流、加速国家统一进程的一个共同行动准则。

伟大领袖把实现国家统一的事业视为他的毕生使命,于1994年6月中旬作出了举行北南首脑会谈的果断决定——这是国家统一运动的早期历史中从未有过的——并向南方提出了他的倡议。

提出这项倡议之后,北南双方为1994年6月28日的首脑会谈举行了副总理级的初步接触。在接触中,双方就1994年7月25日至27日在平壤举行有史以来的第一次北南首脑会谈达成了全面协议。

为了规划出快速实现国家统一事业的道路,并且拥抱坚信通过平壤首脑会谈实现统一大业的7000万同胞,伟大领袖投入了艰苦不懈的努力。可是,伟大领袖于7月8日凌晨2时突然逝世,只在1994年7月7日那份关于国家统一问题的重要文件上留下他历史性的亲笔签名。

值此伟大领袖去世三周年前夕,朝鲜全国人民对伟大领袖金日成同志满怀崇敬与感激之情,他为使我们民族实现统一,贡献出了他毕生的所有精力。

我共和国政府今后将一如既往地坚决保障、捍卫和贯彻伟大的国父金日成同志所指明的路线和政策,努力实现国家的统一大业。

伟大领袖金正日同志于去年11月24日视察象征分裂与对抗的板门店的时候指

出,国家统一三项原则、拟议的高丽民主联邦共和国和全民族大团结十大纲领是国家统一的三个支柱、三项纲领。

这是对伟大领袖已提出近半个世纪的国家统一政策的概括。

这表明敬爱的金正日同志毫不动摇的信念和坚定的意志,他决心在我们这一代实现国家统一的大业,完成伟大领袖的遗志,使我国人民能够在重新统一的祖国里幸福地生活,享受无限的民族尊严和荣耀。

我们这个遭受外来势力分裂的祖国一定能按照伟大领袖和敬爱的统帅金正日的愿望和意志,实现统一。

重新统一后的祖国将永远繁荣昌盛,伟大领袖在统一运动史上的贡献将永垂不朽。
